

## TC Soluzione clienti

### Descrizione del prodotto

Valevole dal **1.1.2025**

---

*TC Soluzione clienti* è il prodotto per il trasporto di spedizioni nel traffico combinato non accompagnato sulla rete svizzera del traffico merci di FFS Cargo.

Il prodotto *TC Soluzione clienti* è adatto sia per i trasporti regolari che per i trasporti a breve termine su un itinerario definito per il cliente al di fuori dell'offerta regolare per Ferrovia e trasbordo.

### Riepilogo / Indice

---

<b>1. Offerta e specifiche di prestazione</b>	<b>2</b>
<b>2. Modalità di ordinazione</b>	<b>3</b>

### Interlocutori:

---

Informazioni e domande su prenotazioni e spedizioni in corso

FFS Cargo SA  
E-mail: [dispo.container@sbbcargo.com](mailto:dispo.container@sbbcargo.com)  
Tel. Svizzera 0800 707 100 (tasto 3)

Richieste per nuovi trasporti e domande commerciali

FFS Cargo SA  
E-mail: [dispo.container@sbbcargo.com](mailto:dispo.container@sbbcargo.com)  
Tel. Svizzera 0800 707 100 (tasto 3)

## 1. Offerta e specifiche di prestazione

---

### 1.1. Entità della prestazione

L'offerta *TC Soluzione clienti* include il trasporto di container singoli, casse mobili o semirimorchi nel traffico nazionale svizzero. *TC Soluzione clienti* è ideale sia per trasporti ricorrenti sia per trasporti singoli a breve scadenza.

FFS Cargo gestisce la rete svizzera a carri completi come sistema chiuso, vale a dire che le capacità di trasporto disponibili sono limitate e che i trasporti sono soggetti a prenotazioni vincolanti.

FFS Cargo può modificare la propria offerta di servizi in qualsiasi momento in base alle variazioni dei volumi della rete dei carri merci. Tali modifiche saranno comunicate da FFS Cargo in anticipo.

#### **Trasporto su rotaia:**

FFS Cargo organizza il trasporto su rotaia delle unità di carico del cliente nell'ambito della *TC Soluzione clienti* tra:

- terminale e binario di raccordo
- terminale e terminale

#### **Rail Dispatch:**

FFS Cargo si occupa della preparazione al carico (fissaggio dei container su carri pianale con pavimento di legno, perni di fissaggio ecc.), coordina il trasbordo sul carro merci e dirige il trasporto. Il Rail Dispatch è parte integrante dell'offerta *TC Soluzione clienti* e non viene fatturato separatamente.

### 1.2. Punti e orari di servizio

Per ogni punto di trasbordo e trasporto vengono pubblicati degli orari di servizio individuali (consegna e ritiro dei container) (vedere: Orari di apertura e servizi). È possibile convenire orari di servizio diversi.

Gli orari di servizio pubblicati non vanno considerati come termine di consegna concordato ai sensi dell'art. 16 § 1 CIM.

### 1.3. Durata del trasporto e orario

Di solito FFS Cargo effettua il trasporto entro due giorni lavorativi (giorno A - giorno B). Questa durata standard può variare in caso, per esempio, di un'intensificazione del volume di traffico. Gli orari non vanno considerati come termine di consegna concordato ai sensi dell'art. 16 § 1 CIM.

Prestazioni al di fuori degli orari di servizio pubblicati o con frequenze di servizio maggiori sono possibili su richiesta.

## 2. Modalità di ordinazione

### 2.1. Prenotazione

Il cliente ordina il trasporto di unità di carico. I carri sono assegnati da Disposizione TC.

Per i trasporti di unità di carico cariche, il codice NHM della merce così trasportata va tassativamente indicato.

Le ordinazioni dovranno essere effettuate elettronicamente (interfaccia Web CCO). Alle prenotazioni inviate per e-mail sarà applicata una tassa di CHF 20.–.

L'ordine di trasporto non costituisce una notifica di disponibilità. Le unità di carico e i carri vuoti o carichi, pronti per essere ritirati, devono essere segnalati dal cliente per e-mail.

### 2.2. Termine della prenotazione

Prenotazione	Termine ultimo per l'ordinazione di un trasporto
Ordine con ordinazione di carri	Il giorno precedente, ore 8.30
Ordine senza ordinazione di carri dal terminale	Il giorno precedente, ore 8.30
Ordine senza ordinazione di carri dal binario di raccordo	Il giorno stesso, ore 15.30
Ordine per gruppi di carri/shuttle (senza ordinazione di carri)	Il giorno stesso, ore 8.00
Ordini per più di 10 TEU	3 giorno lavorativi prima del trasporto, ore 8.30

### 2.3. Storni

#### Disdetta dell'ordinazione di carri

Se una prenotazione con ordinazione di carri viene disdetta fino a due giorni lavorativi prima della data di consegna dei carri concordata, l'annullamento è gratuito.

Se una prenotazione con ordinazione di carri viene disdetta prima delle ore 9.00 del giorno precedente il trasporto, si riscuoterà una tassa di CHF 100.–. Se la disdetta viene effettuata dopo le ore 9.00 del giorno precedente il trasporto, si riscuoterà una tassa di CHF 200.–.

#### Disdetta dell'ordinazione di container

Se una prenotazione, **senza** l'ordinazione di carri da un terminale o da un terminale per container vuoti, viene disdetta prima delle ore 9.00 del giorno precedente il trasporto, si riscuoterà una tassa di CHF 60.–. Se la disdetta viene effettuata dopo le ore 09.00 del giorno precedente il trasporto, si riscuoterà una tassa di CHF 120.–. Se una prenotazione senza ordinazione di carri dal binario di raccordo viene disdetta, verrà addebitata la tassa di sosta dei carri (vedi «Prezzi e condizioni di FFS Cargo SA»).

### 2.4. Tassa di sosta dei carri

In caso di superamento dei tempi di carico e scarico, il cliente dovrà pagare una tassa di sosta dei carri (vedi «Prezzi e condizioni di FFS Cargo SA») (cfr. «CGC Traffico combinato e trasbordo di FFS Cargo SA»).

- 2.5. Gestione delle prenotazioni da parte di Disposizione TC** Disposizione TC è il servizio di riferimento per la gestione operativa dei trasporti Ferrovia e trasbordo.
- 2.6. Slot per trasbordo camion** Per ogni trasbordo su camion è stabilito uno slot che può essere prenotato anticipatamente tramite l'interfaccia Web CCO o definito su base annua alla stipulazione del contratto. A seconda della sede e dello slot viene conteggiata una tassa per lo slot, che è visibile nell'interfaccia CCO. La tassa viene addebitata anche se lo slot non viene utilizzato. Per forniture e ritiri senza prenotazione dello slot, il trasbordo avviene nel successivo slot libero.
- 2.7. Indicazioni sui container** Nell'ordine di trasporto è obbligatorio indicare il codice BIC o ILU.
- 2.8. Dimensioni della spedizione** Vengono trasportate tutte le casse mobili e i semirimorchi omologati per il trasporto ferroviario, oltre a tutti i container ISO impiegati nei trasporti oltreoceano e continentali con lunghezza compresa tra 20 e 45 piedi. Il trasporto di altre unità di carico deve essere verificato di caso in caso nel quadro di un esame di fattibilità.
- 2.9. Formalità doganali** È responsabilità del cliente fornire tutti i documenti doganali. Se non vengono presentati per tempo, FFS Cargo si riserva il diritto di stoccare provvisoriamente le unità di carico nel luogo di consegna concordato. Durante lo stoccaggio provvisorio FFS Cargo non risponde per eventuali danni causati da terzi.
- 2.10. Nuovi trasporti** Per quanto riguarda i nuovi trasporti occorre dapprima verificare la loro fattibilità.